

Паспорт безопасности вещества

согласно 1907/2006/ЕС, ст. 31

Дата печати 25.06.2014

Версия номер 1

Ред.: 25.06.2014

1 Идентификация вещества/смеси и компании/предприятия

- 1.1 Идентификатор продукта
- Торговое наименование: ВЫСОКОКАЧЕСТВЕННОЕ МАСЛО ДЛЯ РЕЗЬБОНАРЕЗКИ RIDGID
- 1.2 Соответствующее идентифицированное применение вещества или смеси и рекомендуемые ограничения
Дополнительная соответствующая информация отсутствует.
- Применение вещества / смеси Смазка для промышленного применения
- 1.3 Сведения о поставщике паспорта безопасности вещества
- Изготовитель/Поставщик:
RIDGE TOOL EUROPE
INTERLEUVENLAAN,
RESEARCH PARK
HAASRODE,
3001 LEUVEN
BELGIUM
(БЕЛЬГИЯ)
Тел.: +32 (0) 16380211
Факс: +32 (0) 16380210
- Дополнительную информацию предоставит: Отдел по работе с клиентами +32 (0) 16380211 (в рабочее время)
- 1.4 Телефон экстренной связи:
В обычное рабочее время: ++49/2947/88100
Отдел по работе с клиентами +32 (0) 16380211 (в рабочее время)

2 Возможные виды опасности

- 2.1 Классификация вещества или смеси
- Классификация согласно Директиве 67/548/EEC или Директиве 1999/45/EC
 -  F+; Легковоспламеняющийся продукт
 - R12: Легковоспламеняющийся продукт.
- Информация, связанная с конкретными опасностями для человека и окружающей среды:
Продукт подлежит маркировке по методике расчета, приведенной в документе "Общие правила классификации препаратов в ЕС" в последней действующей редакции.
Внимание! Баллон под давлением.
- Система классификации:
Классификация выполнена согласно последним действующим редакциям номенклатурных перечней ЕС и уточнена на основании данных, имеющихся у компании и приводимых в литературе.

· 2.2 Элементы маркировки

- Маркировка согласно правилам ЕС:
Соблюдайте общие правила техники безопасности при обращении с химикатами.
Продукт классифицирован и маркирован в соответствии с Директивами ЕС / Директиве по опасным веществам.
- Кодовый знак и обозначение опасности продукта:



F+ Легковоспламеняющийся

- Фразы риска:
12 Легковоспламеняющийся.
- Фразы безопасности:
1/2 Храните в запертом недоступном для детей месте.
16 Держите подальше от источников возгорания – Не курите.
29/56 Не сливайте в канализацию, утилизируйте продукт и емкости в местах сбора опасных или специальных отходов.
46 В случае проглатывания немедленно обратитесь за медицинской помощью и покажите врачу емкость или этикетку.
51 Используйте только в хорошо проветриваемых зонах.

(Продолжение на стр. 2)

RU

Паспорт безопасности вещества

согласно 1907/2006/ЕС, ст. 31

Стр. 2/7

Дата печати 25.06.2014

Версия номер 1

Ред.: 25.06.2014

Торговое наименование: ВЫСОКОКАЧЕСТВЕННОЕ МАСЛО ДЛЯ РЕЗЬБОНАРЕЗКИ RIDGID

(Продолжение стр. 1)

- Специальная маркировка определенных препаратов:

Баллон под давлением: защищайте от солнечного света и не подвергайте воздействию температур выше 50°C. Не вскрывайте и не сжигайте даже использованный баллон.

Не распыляйте на открытый огонь или на раскаленные материалы.

- Классификация согласно Директиве 75/324/EEC: Легковоспламеняющийся продукт

- 2.3 Прочие опасности

- Результаты оценки параметров РВТ и vPvB

- РВТ: Не применяется.

- vPvB: Не применяется.

3 Состав/информация о компонентах

- 3.2 Химическая характеристизация: Смеси

- Описание: Смесь указанных ниже веществ с безопасными присадками.

- Опасные компоненты:

	Диалкилдитиофосфат цинка  Xi R38-41 N R51/53	0,1-<0,3%
CAS: 68476-86-8 EINECS: 270-705-8 Номер классификации: 649-203-00-1	Углеводородные газы, сжиженные, десульфурированные  F+ R12 Кат. канц. 1, Кат. мут. 2	25-50%

- Дополнительная информация: Формулировки для перечисленных кодов риска см. в разделе 16.

4 Меры первой помощи

- 4.1 Описание мер первой помощи

- Общая информация: Немедленно снимите одежду, загрязненную продуктом.

- Вдыхание: Обеспечьте подачу чистого воздуха; при наличии жалоб обратитесь к врачу.

- Попадание на кожу: Немедленно смойте водой.

- Попадание в глаза:

В течение нескольких минут промойте открытый глаз проточной водой. Если симптомы сохраняются, обратитесь к врачу.

- Проглатывание: Прополоските рот, затем выпейте много воды.

- 4.2 Наиболее важные симптомы и воздействия, острые и отсроченные Желудочные или кишечные расстройства

- 4.3 Указания по неотложной медицинской помощи и необходимости специальной медицинской помощи

Дополнительная соответствующая информация отсутствует.

5 Меры и средства обеспечения пожарной безопасности

- 5.1 Средства пожаротушения

- Подходящие огнетушащие вещества:

Пена

Песок

Двукись углерода

CO2, песок, порошок для пожаротушения. Не используйте воду.

- По соображениям безопасности непригодными огнетушащими средствами являются:

Компактная струя воды

- 5.2 Особые факторы опасности, возникающие вследствие состава вещества или смеси

При нагревании или при пожаре выделяются ядовитые газы.

- 5.3 Рекомендация для пожарных

- Защитные средства: Надевайте автономное средство индивидуальной защиты органов дыхания.

- Дополнительная информация Охлаждайте находящиеся в опасности емкости распыленной водой.

RU

(Продолжение на стр. 3)

Паспорт безопасности вещества

согласно 1907/2006/ЕС, ст. 31

Стр. 3/7

Дата печати 25.06.2014

Версия номер 1

Ред.: 25.06.2014

Торговое наименование: ВЫСОКОКАЧЕСТВЕННОЕ МАСЛО ДЛЯ РЕЗЬБОНАРЕЗКИ RIDGID

(Продолжение стр. 2)

6 Меры по устранению аварийной утечки

· 6.1 Меры по обеспечению личной безопасности, технические средства защиты и действия в чрезвычайной ситуации

Держитесь подальше от источников возгорания.

Обеспечьте надлежащую вентиляцию

Надевайте средства защиты. Не подпускайте людей, не имеющих защитных средств.

· 6.2 Меры по обеспечению безопасности окружающей среды:

Не допускайте попадания продукта в систему канализации и любые водотоки.

Информируйте соответствующие официальные органы в случае утечки продукта в водоток или систему канализации. Не допускайте попадания в канализационные сети/ поверхностные или грунтовые воды.

· 6.3 Способы ликвидации и очистки и используемые для этого материалы:

Обеспечьте надлежащую вентиляцию.

Не смывайте водой или очищающими средствами на водной основе

Утилизируйте собранный материал в соответствии с правилами.

· 6.4 Ссылка на другие разделы

Информация по безопасному обращению представлена в разделе 7.

Информация по индивидуальным средствам защиты представлена в разделе 8.

Информация по утилизации представлена в разделе 13.

7 Обращение и хранение

· 7.1 Меры предосторожности для безопасного обращения

Храните в прохладном сухом месте в плотно закрытых емкостях. Соблюдайте осторожность при открывании и обращении с емкостью.

· Информация по пожаро- и взрывобезопасности:

Не распыляйте на открытый огонь или на раскаленные материалы.

Держите подальше от источников возгорания – Не курите.

Защищайте от электростатических зарядов.

Баллон под давлением: защищайте от солнечного света и не подвергайте воздействию температур выше 50 °C, т.е. электрического освещения Не вскрывайте и не сжигайте даже использованный баллон.

· 7.2 Условия безопасного хранения с указанием несовместимых материалов

· Хранение:

· Требования к емкостям и складским помещениям:

Храните в прохладном месте.

Соблюдайте официальные правила хранения тары с баллонами под давлением.

· Информация по хранению на едином централизованном складе:

Храните подальше от воспламеняющихся веществ. Оберегайте от воздействия окисляющих веществ.

Храните подальше от пищевых продуктов.

· Дополнительная информация об условиях хранения:

Храните под замком в недоступном для детей месте.

храните в прохладном сухом месте в плотно закрытых емкостях.

Емкость должна быть плотно закрыта.

Не герметизируйте емкость газонепроницаемо.

Храните в прохладном сухом месте в плотно закрытых емкостях. Берегите от воздействия тепла и прямого солнечного света.

8 Правила и меры по обеспечению безопасности потребителя

· Дополнительная информация о конструкции технических средств: Дополнительные сведения отсутствуют; см. разд. 7.

· 8.1 Контролируемые параметры

· Ингредиенты с предельными значениями содержания, требующие контроля на рабочем месте:

Продукт не содержит какие-либо значимые количества веществ, имеющих критические значения, которые подлежат контролю на рабочем месте.

· Дополнительная информация: За основу были приняты перечни, действовавшие на момент изготовления.

(Продолжение на стр. 4)

RU

Паспорт безопасности вещества

согласно 1907/2006/EC, ст. 31

Стр. 4/7

Дата печати 25.06.2014

Версия номер 1

Ред.: 25.06.2014

Торговое наименование: ВЫСОКОКАЧЕСТВЕННОЕ МАСЛО ДЛЯ РЕЗЬБОНАРЕЗКИ RIDGID

(Продолжение стр. 3)

· 8.2 Правила и меры по обеспечению безопасности потребителя

· Индивидуальные средства защиты:

· Общие защитные и гигиенические меры:

При обращении с химикатами следует соблюдать общепринятые меры предосторожности. Храните вдали от пищевых продуктов, еды и питья. Мойте руки перед перерывами и в конце работы.

· Защита органов дыхания:

В случае кратковременного воздействия или низкого уровня загрязнения используйте респираторный фильтр. В случае интенсивного или длительного воздействия используйте автономное средство индивидуальной защиты органов дыхания.

При недостаточной вентиляции используйте надлежащее средство защиты органов дыхания.

· Защита рук: Рекомендация: Химически стойкие защитные рукавицы (EN 374)

· Материал рукавиц

Выбор подходящих защитных рукавиц зависит не только от материала, но и от дополнительных признаков качества, которые отличаются у разных изготовителей. Так как продукт является препаратом, состоящим из нескольких веществ, устойчивость материала рукавиц невозможно рассчитать заранее и поэтому подлежит проверке перед применением.

· Время проникновения для материала защитных рукавиц

Точное время проникновения должно быть установлено изготовителем защитных рукавиц, его следует соблюдать.

· Средства защиты глаз:



Плотно прилегающие защитные очки

Используйте защитные очки в соответствии с регламентом EN 166 : 2001.

9 Физико-химические свойства

· 9.1 Информация об основных физико-химических свойствах

· Общая информация

· Внешний вид:

Форма:

Аэрозоль

Цвет:

Коричневый

· Запах:

Характерный

· Порог восприятия запаха:

Не определен.

· Значение pH:

Не определено.

· Изменение состояния

Точка плавления/интервал точек плавления: Не определен.

Температура кипения/интервал кипения: -44 °C

· Температура возгорания:

-60 °C

· Воспламеняемость (в твердом состоянии, газообразном состоянии): Не применяется.

· Температура вспышки:

287 °C

· Температура разложения:

Не определена.

· Самовоспламенение:

Продукт не является самовоспламеняющимся.

· Опасность взрыва:

Продукт не является взрывоопасным. Однако, возможно образование взрывоопасных паровоздушных смесей.

· Пределы взрываемости:

Нижний:

0,9 объемн. %

Верхний:

9,5 объемн. %

· Давление пара при 20 °C:

0,1 гПа

(Продолжение на стр. 5)

RU

Паспорт безопасности вещества

согласно 1907/2006/ЕС, ст. 31

Стр. 5/7

Дата печати 25.06.2014

Версия номер 1

Ред.: 25.06.2014

Торговое наименование: ВЫСОКОКАЧЕСТВЕННОЕ МАСЛО ДЛЯ РЕЗЬБОНАРЕЗКИ RIDGID

(Продолжение стр. 4)

· Плотность при 20 °C:	0,5 г/см ³
· Относительная плотность	Не определена.
· Плотность пара	Не определена.
· Интенсивность испарения	Не применяется.
· Растворимость в воде / Смешиваемость с водой:	Не смешивается или плохо смешивается.
· Коэффициент распределения (n-октанол/вода):	Не определен.
· Вязкость:	
Динамическая:	Не определена.
Кинематическая:	Не определена.
· Содержание растворителей:	
Органические растворители:	0,0 %
· 9.2 Прочая информация	Дополнительная соответствующая информация отсутствует.

10 Стабильность и химическая активность

- 10.1 Химическая активность Вступает в реакцию с сильными окислителями и сильными восстановителями при интенсивном нагреве.
- 10.2 Химическая стабильность
- Термическое разложение / условия, вызывающие опасные изменения: Разложение не происходит при использовании согласно спецификации.
- 10.3 Вероятность аварийно-опасных взаимодействий Опасные взаимодействия не известны.
- 10.4 Условия, вызывающие опасные изменения Воздействие температуры выше 50 °C может привести к разрыву емкости
- 10.5 Несовместимые материалы: Дополнительная соответствующая информация отсутствует.
- 10.6 Опасные продукты разложения: Возможно выделение воспламеняющихся газов / паров при контакте с сильным окислителем.

11 Токсичность

- 11.1 Информация о токсическом воздействии
- Острая токсичность:

· Значения летальной дозы/летальной концентрации (LD/LC50), значимые для классификации:		
Диалкилдитиофосфат цинка		
Орально	LD50	>15000 мг/кг (для крыс)
Дермально	LD50	4100 мг/кг (для кроликов)

- Первичное раздражающее воздействие:
- на кожу: При многократном контакте может вызывать раздражение кожи.
- на глаза: Может вызывать небольшое раздражение глаз.
- Сенсибилизация: О сенсибилизирующем действии не известно.

12 Воздействие на окружающую среду

- 12.1 Токсичность
- Токсичность для водной среды: Дополнительная соответствующая информация отсутствует.
- 12.2 Стойкость и способность к разложению Дополнительная соответствующая информация отсутствует.
- 12.3 Способность к биоаккумуляции Дополнительная соответствующая информация отсутствует.
- 12.4 Подвижность в почве Дополнительная соответствующая информация отсутствует.
- Дополнительная экологическая информация:
- Общие замечания: Класс опасности для вод 2 (регламент Германии) (самооценка): опасен для вод. Не допускайте попадания продукта в грунтовые воды, водотоки и систему канализации. Представляет опасность для питьевой воды даже при незначительном просачивании в почву.

(Продолжение на стр. 6)

RU

Паспорт безопасности вещества

согласно 1907/2006/ЕС, ст. 31

Стр. 6/7

Дата печати 25.06.2014

Версия номер 1

Ред.: 25.06.2014

Торговое наименование: ВЫСОКОКАЧЕСТВЕННОЕ МАСЛО ДЛЯ РЕЗЬБОНАРЕЗКИ RIDGID

(Продолжение стр. 5)

- 12.5 Результаты оценки параметров РВТ и vPvB
- РВТ: Не применяется.
- vPvB: Не применяется.
- 12.6 Другие отрицательные воздействия Дополнительная соответствующая информация отсутствует.

13 Утилизация отходов

- 13.1 Способы переработки отходов
- Рекомендация
Запрещается утилизация вместе с бытовыми отходами. Не допускайте попадания продукта в систему канализации.
- Неочищенная тара:
- Рекомендация: Утилизацию следует выполнять в соответствии с официальными правилами.

14 Информация о транспортировке

· 14.1 Номер по классификации ООН	
· ADR, IMDG, IATA	UN1950
· 14.2 Точное отгрузочное наименование по классификации ООН	
· ADR	1950 АЭРОЗОЛИ
· IMDG	АЭРОЗОЛИ
· IATA	АЭРОЗОЛИ, воспламеняющиеся
· 14.3 Класс(ы) опасности при транспортировке	
· ADR	
· Класс	2 5F Газы.
· Этикетка	2.1
· IMDG, IATA	
· Класс	2.1
· Этикетка	2.1
· 14.4 Группа упаковки	
· ADR, IMDG, IATA	Отсутствует
· 14.5 Вредное воздействие на окружающую среду:	
· Загрязнение морских вод:	Нет
· 14.6 Специальные меры предосторожности для потребителя	Предупреждение: Газы.
· Код опасности (по Кемлеру):	-
· Аварийные графики:	F-D, S-U
· 14.7 Бестарная перевозка согласно Приложению II к Международной конвенции MARPOL73/78 и Международному кодексу перевозок опасных химических грузов наливом	Не применяется.
· Транспортировка/Дополнительная информация:	
· ADR	
· Ограниченнное количество (LQ)	1 л
· Транспортная категория	2

(Продолжение на стр. 7)

RU

Паспорт безопасности вещества

согласно 1907/2006/ЕС, ст. 31

Стр. 7/7

Дата печати 25.06.2014

Версия номер 1

Ред.: 25.06.2014

Торговое наименование: ВЫСОКОКАЧЕСТВЕННОЕ МАСЛО ДЛЯ РЕЗЬБОНАРЕЗКИ RIDGID

(Продолжение стр. 6)

- Код ограничения проезда через туннели D

15 Нормативная информация

- 15.1 Нормативно-правовые/законодательные акты по безопасности, защите здоровья и охране окружающей среды, применимые в отношении вещества или смеси

- Маркировка согласно правилам ЕС:

Соблюдайте общие правила техники безопасности при обращении с химикатами.

Продукт классифицирован и маркирован в соответствии с Директивами ЕС / Директиве по опасным веществам.

- Кодовый знак и обозначение опасности продукта:



F+ Легковоспламеняющийся

- Фразы риска:

12 Легковоспламеняющийся.

- Фразы безопасности:

1/2 Храните в запертом недоступном для детей месте.

16 Держите подальше от источников возгорания – Не курите.

29/56 Не сливайте в канализацию, утилизируйте продукт и емкости в местах сбора опасных или специальных отходов.

46 В случае проглатывания немедленно обратитесь за медицинской помощью и покажите врачу емкость или этикетку.

51 Используйте только в хорошо проветриваемых зонах.

- Специальная маркировка определенных препаратов:

Баллон под давлением: защищайте от солнечного света и не подвергайте воздействию температур, превышающих 50°C. Не вскрывайте и не сжигайте даже использованный баллон.

Не распыляйте на открытый огонь или на раскаленные материалы.

- Классификация согласно Директиве 75/324/EEC: Легковоспламеняющийся продукт

- 15.2 Оценка химической безопасности: Оценка химической безопасности не проводилась.

16 Прочая информация

Эта информация основана на современных данных. Однако, она не должна рассматриваться как гарантия каких-либо конкретных свойств продукта и устанавливать юридически значимые договорные взаимоотношения.

- Используемые формулировки

R12 Легковоспламеняющийся продукт.

R38 Раздражение кожи.

R41 Опасность серьезного повреждения глаз.

R51/53 Токсичен для водных организмов, может оказывать долгосрочное отрицательное воздействие на водную среду.

- Отдел, выпустивший Паспорт безопасности вещества: Отдел по работе с клиентами +32 (0) 16380211 (в рабочее время)

RU

Safety data sheet

according to 1907/2006/EC, Article 31

Printing date 26.02.2014

Version number 3

Revision: 26.02.2014

* 1 Identification of the substance/mixture and of the company/undertaking

- Product identifier
- Trade name: *Ridgid Synthetic Threading Fluid, Spray*
- Article number: 19611
- Relevant identified uses of the substance or mixture and uses advised against
No further relevant information available.
- Application of the substance / the mixture
Lubricant for Industrial use
Industrielle Verwendung
- Details of the supplier of the safety data sheet
- Manufacturer/Supplier:
RIDGE TOOL EUROPE
INTERLEUVENLAAN,
RESEARCH PARK
HAASRODE,
3001 LEUVEN
BELGIUM
Tel.: +32 (0) 16380211
Fax: +32 (0) 16380210
- Further information obtainable from: Customer Service +32 (0) 16380211 (Office hours)
- Emergency telephone number: Customer Service +32 (0) 16380211 (Office hours)

2 Hazards identification

- Classification of the substance or mixture
- Classification according to Directive 67/548/EEC or Directive 1999/45/EC
 -  F+; Extremely flammable
 - R12: Extremely flammable.
- Information concerning particular hazards for human and environment:
The product has to be labelled due to the calculation procedure of the "General Classification guideline for preparations of the EU" in the latest valid version.
Warning! Pressurized container.
- Classification system:
The classification is according to the latest editions of the EU-lists, and extended by company and literature data.

· Label elements

- Labelling according to EU guidelines:
The product has been classified and marked in accordance with EU Directives / Ordinance on Hazardous Materials.
- Code letter and hazard designation of product:



F+ Extremely flammable

- Risk phrases:
12 Extremely flammable.
- Safety phrases:
2 Keep out of the reach of children.
16 Keep away from sources of ignition - No smoking.
51 Use only in well-ventilated areas.
60 This material and its container must be disposed of as hazardous waste.

(Contd. on page 2)

GB

Safety data sheet
according to 1907/2006/EC, Article 31

Printing date 26.02.2014

Version number 3

Revision: 26.02.2014

Trade name: Ridgid Synthetic Threading Fluid, Spray

(Contd. of page 1)

· Special labelling of certain preparations:

Pressurized container: protect from sunlight and do not expose to temperatures exceeding 50 °C. Do not pierce or burn, even after use.

Do not spray on a naked flame or any incandescent material.

· Classification in accordance with Directive 75/324/EEC: Extremely flammable

· Other hazards

· Results of PBT and vPvB assessment

PBT: Not applicable.

vPvB: Not applicable.

3 Composition/information on ingredients

· Chemical characterization: Mixtures

· Description: Mixture of substances listed below with nonhazardous additions.

· Dangerous components:

CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7 Index number: 601-004-00-0	butane  F+ R12	<25%
CAS: 39464-70-5	Poly(oxy-1,2-ethanediyl), .alpha.-phenyl-.omega.-hydroxy-, phosphate  Xi R38-41	1-<2.5%

· Additional information: For the wording of the listed risk phrases refer to section 16.

4 First aid measures

· Description of first aid measures

· After inhalation: Supply fresh air; consult doctor in case of complaints.

· After skin contact: Wash with water and acidic soap.

· After eye contact:

Rinse opened eye for several minutes under running water. If symptoms persist, consult a doctor.

· After swallowing: Rinse out mouth and then drink plenty of water.

· Information for doctor:

· Most important symptoms and effects, both acute and delayed Gastric or intestinal disorders

· Indication of any immediate medical attention and special treatment needed

No further relevant information available.

5 Firefighting measures

· Extinguishing media

· Suitable extinguishing agents:

CO₂, sand, extinguishing powder. Do not use water.

CO₂, powder or water spray. Fight larger fires with water spray or alcohol resistant foam.

· For safety reasons unsuitable extinguishing agents: Water with full jet

· Special hazards arising from the substance or mixture No further relevant information available.

· Advice for firefighters

· Protective equipment: Wear self-contained respiratory protective device.

· Additional information Cool endangered receptacles with water spray.

6 Accidental release measures

· Personal precautions, protective equipment and emergency procedures

Ensure adequate ventilation

Keep away from ignition sources.

(Contd. on page 3)

GB

Safety data sheet

according to 1907/2006/EC, Article 31

Printing date 26.02.2014

Version number 3

Revision: 26.02.2014

Trade name: Ridgid Synthetic Threading Fluid, Spray

(Contd. of page 2)

Wear protective equipment. Keep unprotected persons away.

· Environmental precautions:

Do not allow to penetrate the ground/soil.

Suppress gases/fumes/haze with water spray.

Do not allow to enter sewers/ surface or ground water.

· Methods and material for containment and cleaning up:

Ensure adequate ventilation.

Do not flush with water or aqueous cleansing agents

Dispose of the material collected according to regulations.

· Reference to other sections

See Section 7 for information on safe handling.

See Section 8 for information on personal protection equipment.

See Section 13 for disposal information.

7 Handling and storage

· Handling:

· Precautions for safe handling

Keep away from heat and direct sunlight.

Ensure good interior ventilation, especially at floor level. (Fumes are heavier than air).

Store in cool, dry place in tightly closed receptacles.

Open and handle receptacle with care.

· Information about fire - and explosion protection:

Do not spray onto a naked flame or any incandescent material.

Fumes can combine with air to form an explosive mixture.

Keep ignition sources away - Do not smoke.

Protect against electrostatic charges.

Pressurized container: protect from sunlight and do not expose to temperatures exceeding 50 °C, i.e. electric lights. Do not pierce or burn, even after use.

· Conditions for safe storage, including any incompatibilities

· Storage:

· Requirements to be met by storerooms and receptacles:

Store in a cool location.

Observe official regulations on storing packagings with pressurized containers.

· Information about storage in one common storage facility: Not required.

· Further information about storage conditions:

Store in cool, dry conditions in well sealed receptacles.

Keep container tightly sealed.

Do not seal receptacle gas tight.

Store in cool, dry conditions in well sealed receptacles.

Protect from heat and direct sunlight.

· Specific end use(s) Thread cutting mediums

8 Exposure controls/personal protection

· Additional information about design of technical facilities: No further data; see item 7.

· Control parameters

· Ingredients with limit values that require monitoring at the workplace:

106-97-8 butane

WEL	Short-term value: 1810 mg/m ³ , 750 ppm
-----	--

Long-term value: 1450 mg/m ³ , 600 ppm

Carc (if more than 0.1% of buta-1,3-diene)
--

· Additional information: The lists valid during the making were used as basis.

(Contd. on page 4)

GB

Safety data sheet
according to 1907/2006/EC, Article 31

Printing date 26.02.2014

Version number 3

Revision: 26.02.2014

Trade name: Ridgid Synthetic Threading Fluid, Spray

(Contd. of page 3)

· Exposure controls**· Personal protective equipment:****· General protective and hygienic measures:**

The usual precautionary measures are to be adhered to when handling chemicals.

Keep away from foodstuffs, beverages and feed.

Wash hands before breaks and at the end of work.

· Respiratory protection:

In case of brief exposure or low pollution use respiratory filter device. In case of intensive or longer exposure use self-contained respiratory protective device.

Use suitable respiratory protective device in case of insufficient ventilation.

· Protection of hands:

Selection of the glove material on consideration of the penetration times, rates of diffusion and the degradation

Recommendation: Chemical resistant protective gloves (EN 374)

· Material of gloves

The selection of the suitable gloves does not only depend on the material, but also on further marks of quality and varies from manufacturer to manufacturer. As the product is a preparation of several substances, the resistance of the glove material can not be calculated in advance and has therefore to be checked prior to the application.

· Penetration time of glove material

The exact break through time has to be found out by the manufacturer of the protective gloves and has to be observed.

· Eye protection:

Tightly sealed goggles

Use safety glasses according to EN 166 : 2001.

9 Physical and chemical properties

· Information on basic physical and chemical properties**· General Information****· Appearance:**

Form: Liquid

Colour: Red

Odour: Odourless

Odour threshold: Not determined.

pH-value: Not determined.

· Change in condition

Melting point/Melting range: Undetermined.

Boiling point/Boiling range: -44 °C

Flash point: -97 °C

Flammability (solid, gaseous): Not applicable.

Ignition temperature: 320 °C

Decomposition temperature: Not determined.

Self-igniting: Product is not selfigniting.

Danger of explosion: Product is not explosive. However, formation of explosive air/vapour mixtures are possible.

· Explosion limits:

Lower: 1.5 Vol %

(Contd. on page 5)

GB

Safety data sheet
according to 1907/2006/EC, Article 31

Printing date 26.02.2014

Version number 3

Revision: 26.02.2014

Trade name: Ridgid Synthetic Threading Fluid, Spray

(Contd. of page 4)

Upper:	10.9 Vol %
· Vapour pressure at 20 °C:	8300 hPa
· Density at 20 °C:	0.8 g/cm ³
· Relative density	Not determined.
· Vapour density	Not determined.
· Evaporation rate	Not applicable.
· Solubility in / Miscibility with water:	Not miscible or difficult to mix.
· Partition coefficient (n-octanol/water):	Not determined.
· Viscosity:	
Dynamic:	Not determined.
Kinematic:	Not determined.
· Solvent content:	
Organic solvents:	51.4 %
Water:	18.8 %
VOC (EC)	7.64 %
· Other information	No further relevant information available.

10 Stability and reactivity

- **Reactivity**
- **Chemical stability**
- **Thermal decomposition / conditions to be avoided:**
No decomposition if used according to specifications.
- **Possibility of hazardous reactions** No dangerous reactions known.
- **Conditions to avoid** Avoid open flames.
- **Incompatible materials:** No further relevant information available.
- **Hazardous decomposition products:** No dangerous decomposition products known.

11 Toxicological information

- **Information on toxicological effects**
- **Acute toxicity:**

· LD/LC50 values relevant for classification:
106-97-8 butane
Inhalative LC50/4 h 658 mg/l (rat)

- **Primary irritant effect:**
- **on the skin:** No irritant effect.
- **on the eye:** No irritating effect.
- **Sensitization:** No sensitizing effects known.

12 Ecological information

- **Toxicity**
- **Aquatic toxicity:** No further relevant information available.
- **Persistence and degradability** No further relevant information available.
- **Behaviour in environmental systems:**
- **Bioaccumulative potential** No further relevant information available.
- **Mobility in soil** No further relevant information available.

(Contd. on page 6)

GB

Safety data sheet
according to 1907/2006/EC, Article 31

Printing date 26.02.2014

Version number 3

Revision: 26.02.2014

Trade name: Ridgid Synthetic Threading Fluid, Spray

(Contd. of page 5)

· **Additional ecological information:**· **General notes:**

Water hazard class 1 (German Regulation) (Self-assessment): slightly hazardous for water
Do not allow undiluted product or large quantities of it to reach ground water, water course or sewage system.

· **Results of PBT and vPvB assessment**· **PBT:** Not applicable.· **vPvB:** Not applicable.

· **Other adverse effects** No further relevant information available.

13 Disposal considerations· **Waste treatment methods**· **Recommendation**

Must not be disposed together with household garbage. Do not allow product to reach sewage system.

· **Uncleaned packaging:**

· **Recommendation:** Disposal must be made according to official regulations.

***14 Transport information**

· UN-Number	1950
· ADR, IMDG, IATA	UN1950
· UN proper shipping name	Druckgasverpackung
· ADR	1950 AEROSOLS
· IMDG	AEROSOLS
· IATA	AEROSOLS, flammable
· Transport hazard class(es)	
· ADR	
	
· Class	2 5F Gases.
· Label	2.1
· IMDG, IATA	
	
· Class	2.1
· Label	2.1
· Packing group	Begrenzte Menge LQ2
· ADR, IMDG, IATA	Void
· Environmental hazards:	
· Marine pollutant:	No
· Special precautions for user	Warning: Gases.
· Danger code (Kemler):	-
· EMS Number:	F-D,S-U
· Transport in bulk according to Annex II of MARPOL73/78 and the IBC Code	Not applicable.

(Contd. on page 7)

GB

Safety data sheet
according to 1907/2006/EC, Article 31

Printing date 26.02.2014

Version number 3

Revision: 26.02.2014

Trade name: Ridgid Synthetic Threading Fluid, Spray

(Contd. of page 6)

· Transport/Additional information:		
· ADR		
· Limited quantities (LQ)	1L	
· Transport category	2	
· Tunnel restriction code	D	

15 Regulatory information

- Safety, health and environmental regulations/legislation specific for the substance or mixture

- Labelling according to EU guidelines:

The product has been classified and marked in accordance with EU Directives / Ordinance on Hazardous Materials.

- Code letter and hazard designation of product:



F+ Extremely flammable

- Risk phrases:

12 Extremely flammable.

- Safety phrases:

2 Keep out of the reach of children.

16 Keep away from sources of ignition - No smoking.

51 Use only in well-ventilated areas.

60 This material and its container must be disposed of as hazardous waste.

- Special labelling of certain preparations:

Pressurized container: protect from sunlight and do not expose to temperatures exceeding 50 °C. Do not pierce or burn, even after use.

Do not spray on a naked flame or any incandescent material.

- Classification in accordance with Directive 75/324/EEC: Extremely flammable

- Chemical safety assessment: A Chemical Safety Assessment has not been carried out.

16 Other information

This information is based on our present knowledge. However, this shall not constitute a guarantee for any specific product features and shall not establish a legally valid contractual relationship.

- Relevant phrases

R12 Extremely flammable.

R38 Irritating to skin.

R41 Risk of serious damage to eyes.

- Department issuing MSDS: Customer Service +32 (0) 16380211 (Office hours)

- * Data compared to the previous version altered.

GB —

Safety data sheet

according to 1907/2006/EC, Article 31

Printing date 26.02.2014

Version number 3

Revision: 17.02.2013

* 1 Identification of the substance/mixture and of the company/undertaking

- Product identifier
- Trade name: *Ridgid Synthetic Threading Fluid EU*
- Article number: 11091
- Relevant identified uses of the substance or mixture and uses advised against
No further relevant information available.
- Application of the substance / the mixture
Lubricant for Industrial use
For industrial use.
- Details of the supplier of the safety data sheet
- Manufacturer/Supplier:
RIDGE TOOL EUROPE
INTERLEUVENLAAN,
RESEARCH PARK
HAASRODE,
3001 LEUVEN
BELGIUM
Tel.: +32 (0) 16380211
Fax: +32 (0) 16380210
- Further information obtainable from: Customer Service +32 (0) 16380211 (Office hours)
- Emergency telephone number: Customer Service +32 (0) 16380211 (Office hours)

2 Hazards identification

- Classification of the substance or mixture
- Classification according to Directive 67/548/EEC or Directive 1999/45/EC Not applicable.
- Information concerning particular hazards for human and environment:
The product does not have to be labelled due to the calculation procedure of the "General Classification guideline for preparations of the EU" in the latest valid version.
- Classification system:
The classification is according to the latest editions of the EU-lists, and extended by company and literature data.
- Label elements
- Labelling according to EU guidelines:
Observe the general safety regulations when handling chemicals.
The product is not subject to identification regulations under EU Directives and the Ordinance on Hazardous Materials (German GefStoffV).
- Other hazards
- Results of PBT and vPvB assessment
- PBT: Not applicable.
- vPvB: Not applicable.

3 Composition/information on ingredients

- Chemical characterization: Mixtures
- Description: Mixture of substances listed below with nonhazardous additions.

· Dangerous components:		
39464-70-5	Poly(oxy-1,2-ethanediyl), .alpha.-phenyl-.omega.-hydroxy-, phosphate  R38-41	1-<2.5%

- Additional information: For the wording of the listed risk phrases refer to section 16.

GB —

(Contd. on page 2)

Safety data sheet

according to 1907/2006/EC, Article 31

Printing date 26.02.2014

Version number 3

Revision: 17.02.2013

Trade name: Ridgid Synthetic Threading Fluid EU

(Contd. of page 1)

4 First aid measures

- **Description of first aid measures**
- **General information:** Remove contaminated clothing.
- **After inhalation:** Supply fresh air; consult doctor in case of complaints.
- **After skin contact:** Immediately wash with water and soap and rinse thoroughly.
- **After eye contact:**
Rinse opened eye for several minutes under running water. If symptoms persist, consult a doctor.
- **After swallowing:**
Rinse out mouth and then drink plenty of water.
No neutralization attempt.
Do not induce vomiting.
Seek medical treatment.
Do not induce vomiting; call for medical help immediately.
- **Information for doctor:**
- **Most important symptoms and effects, both acute and delayed** Gastric or intestinal disorders
- **Indication of any immediate medical attention and special treatment needed**
No further relevant information available.

5 Firefighting measures

- **Extinguishing media**
- **Suitable extinguishing agents:**
CO₂, powder or water spray. Fight larger fires with water spray or alcohol resistant foam.
- **Special hazards arising from the substance or mixture** Nitrogen oxides (NO_x)
- **Advice for firefighters**
- **Protective equipment:** Wear self-contained respiratory protective device.
- **Additional information**
Cool endangered receptacles with water spray.
Dispose of fire debris and contaminated fire fighting water in accordance with official regulations.

6 Accidental release measures

- **Personal precautions, protective equipment and emergency procedures**
Ensure adequate ventilation
Keep away from ignition sources.
- **Environmental precautions:**
Dilute with plenty of water.
Do not allow to enter sewers/ surface or ground water.
- **Methods and material for containment and cleaning up:**
Absorb with liquid-binding material (sand, diatomite, acid binders, universal binders, sawdust).
Dispose of the material collected according to regulations.
- **Reference to other sections**
No dangerous substances are released.
See Section 7 for information on safe handling.
See Section 8 for information on personal protection equipment.
See Section 13 for disposal information.

7 Handling and storage

- **Handling:**
- **Precautions for safe handling**
No special measures required.
Store in cool, dry place in tightly closed receptacles.

(Contd. on page 3)

GB

Safety data sheet
according to 1907/2006/EC, Article 31

Printing date 26.02.2014

Version number 3

Revision: 17.02.2013

Trade name: Ridgid Synthetic Threading Fluid EU

(Contd. of page 2)

· Information about fire - and explosion protection:

Vapors are heavier than air. Explosive vapor - / air - mixtures may be formed avoid rake at high temperatures.

· Conditions for safe storage, including any incompatibilities

· Storage:

· Requirements to be met by storerooms and receptacles: Provide solvent resistant, sealed floor.

· Information about storage in one common storage facility:

Store away from foodstuffs.

Store away from oxidizing agents.

· Further information about storage conditions:

Protect from frost.

Store in cool, dry conditions in well sealed receptacles.

· Specific end use(s) Thread cutting mediums

8 Exposure controls/personal protection

· Additional information about design of technical facilities: No further data; see item 7.

· Control parameters

· Ingredients with limit values that require monitoring at the workplace:

The product does not contain any relevant quantities of materials with critical values that have to be monitored at the workplace.

· Additional information: The lists valid during the making were used as basis.

· Exposure controls

· Personal protective equipment:

· General protective and hygienic measures:

The usual precautionary measures are to be adhered to when handling chemicals.

Keep away from foodstuffs, beverages and feed.

Wash hands before breaks and at the end of work.

· Respiratory protection:

Exceeding the recommended exposure limits:

Use multi-purpose combination (U.S.) or type of filter ABEK (EN 14387).

Respirators and components must be tested and approved under appropriate government standards such as NIOSH. (U.S.) or CEN (EU).

In case of brief exposure or low pollution use respiratory filter device. In case of intensive or longer exposure use self-contained respiratory protective device.

· Protection of hands: Recommendation: Chemical resistant protective gloves (EN 374)

· Material of gloves

Butyl rubber, BR

Chloroprene rubber, CR

The selection of the suitable gloves does not only depend on the material, but also on further marks of quality and varies from manufacturer to manufacturer. As the product is a preparation of several substances, the resistance of the glove material can not be calculated in advance and has therefore to be checked prior to the application.

· Penetration time of glove material

The exact break through time has to be found out by the manufacturer of the protective gloves and has to be observed.

· Eye protection:

Safety glasses

Use safety glasses according to EN 166 : 2001.

GB —

(Contd. on page 4)

Safety data sheet
according to 1907/2006/EC, Article 31

Printing date 26.02.2014

Version number 3

Revision: 17.02.2013

Trade name: Ridgid Synthetic Threading Fluid EU

(Contd. of page 3)

9 Physical and chemical properties

· Information on basic physical and chemical properties	
· General Information	
· Appearance:	
Form:	In water
Colour:	Red
· Odour:	Odourless
· Odour threshold:	Not determined.
· pH-value at 20 °C:	7
· Change in condition	
Melting point/Melting range:	Undetermined.
Boiling point/Boiling range:	> 100 °C
· Flash point:	> 100 °C
· Flammability (solid, gaseous):	Not applicable.
· Ignition temperature:	
Decomposition temperature:	Not determined.
· Self-igniting:	Product is not selfigniting.
· Danger of explosion:	Product does not present an explosion hazard.
· Explosion limits:	
Lower:	Not determined.
Upper:	Not determined.
· Vapour pressure at 20 °C:	23 hPa
· Density at 20 °C:	1.1 g/cm³
· Relative density	Not determined.
· Vapour density	Not determined.
· Evaporation rate	Not determined.
· Solubility in / Miscibility with water:	Fully miscible.
· Partition coefficient (n-octanol/water):	Not determined.
· Viscosity:	
Dynamic:	Not determined.
Kinematic at 20 °C:	12 mm²/s
· Solvent content:	
Organic solvents:	2.9 %
Water:	37.5 %
VOC (EC)	2.89 %
· Other information	No further relevant information available.

10 Stability and reactivity

- **Reactivity** Reacts with strong oxidants and strong reducing agents under severe heat.
- **Chemical stability** The product is chemically stable under normal ambient conditions (room temperature).
- **Thermal decomposition / conditions to be avoided:**
No decomposition if used according to specifications.
- **Possibility of hazardous reactions** No dangerous reactions known.
- **Conditions to avoid** Temperatures above 60 °C can lead to reduced shelf life of the product.
- **Incompatible materials:** No further relevant information available.

(Contd. on page 5)

GB

Safety data sheet
according to 1907/2006/EC, Article 31

Printing date 26.02.2014

Version number 3

Revision: 17.02.2013

Trade name: Ridgid Synthetic Threading Fluid EU

(Contd. of page 4)

· Hazardous decomposition products:

Emergence of flammable gases / vapors on contact with strong oxidizing agent's possible.

11 Toxicological information

· Information on toxicological effects

· Acute toxicity:

· Primary irritant effect:

· **on the skin:** May cause skin irritation after repeated contact.

· **on the eye:** May cause slight irritation to the eyes.

· **Sensitization:** No sensitizing effects known.

· Additional toxicological information:

The product is not subject to classification according to the calculation method of the General EU Classification Guidelines for Preparations as issued in the latest version.

When used and handled according to specifications, the product does not have any harmful effects to our experience and the information provided to us.

12 Ecological information

· Toxicity

· **Aquatic toxicity:** No further relevant information available.

· **Persistence and degradability** No further relevant information available.

· Behaviour in environmental systems:

· **Bioaccumulative potential** No further relevant information available.

· **Mobility in soil** No further relevant information available.

· Additional ecological information:

· General notes:

Water hazard class 1 (German Regulation) (Self-assessment): slightly hazardous for water

Do not allow undiluted product or large quantities of it to reach ground water, water course or sewage system.

· Results of PBT and vPvB assessment

· **PBT:** Not applicable.

· **vPvB:** Not applicable.

· **Other adverse effects** No further relevant information available.

13 Disposal considerations

· Waste treatment methods

· **Recommendation** Must be specially treated adhering to official regulations.

· Uncleaned packaging:

· **Recommendation:** Disposal must be made according to official regulations.

· **Recommended cleansing agents:** Water, if necessary together with cleansing agents.

14 Transport information

· UN-Number

· **ADR, ADN, IMDG, IATA**

Void

· UN proper shipping name

· **ADR, ADN, IMDG, IATA**

Void

(Contd. on page 6)

GB

Safety data sheet
according to 1907/2006/EC, Article 31

Printing date 26.02.2014

Version number 3

Revision: 17.02.2013

Trade name: Ridgid Synthetic Threading Fluid EU

(Contd. of page 5)

· Transport hazard class(es)	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	
· Class	Void
· Packing group	
· ADR, IMDG, IATA	Void
· Environmental hazards:	
· Marine pollutant:	No
· Special precautions for user	Not applicable.
· Transport in bulk according to Annex II of MARPOL73/78 and the IBC Code	Not applicable.

15 Regulatory information

- Safety, health and environmental regulations/legislation specific for the substance or mixture
- **Labelling according to EU guidelines:**
Observe the general safety regulations when handling chemicals.
The product is not subject to identification regulations under EU Directives and the Ordinance on Hazardous Materials (German GefStoffV).
- **Chemical safety assessment:** A Chemical Safety Assessment has not been carried out.

16 Other information

This information is based on our present knowledge. However, this shall not constitute a guarantee for any specific product features and shall not establish a legally valid contractual relationship.

- **Relevant phrases**
R38 Irritating to skin.
R41 Risk of serious damage to eyes.
- **Department issuing MSDS:** Customer Service +32 (0) 16380211 (Office hours)
- * Data compared to the previous version altered.

— GB —

Паспорт безопасности вещества

согласно 1907/2006/ЕС, ст. 31

Дата печати 26.11.2013

Ред.: 01.11.2013

1 Идентификация вещества/смеси и компании/предприятия

- Идентификатор продукта
- Торговое наименование: **СМАЗКА ДЛЯ НАРЕЗАНИЯ РЕЗЬБЫ НА ТРУБАХ И ОБРАБОТКИ МЕТАЛЛОВ ДАВЛЕНИЕМ**
- Артикульный номер: 11931, 11531, 16951, 27521, 41585
- Регистрационный номер Смесь
- Соответствующее идентифицированное применение вещества или смеси и рекомендуемые ограничения
Дополнительная соответствующая информация отсутствует.
- Применение вещества / смеси Смазка
- Сведения о поставщике паспорта безопасности вещества
- Изготовитель/Поставщик:
 RIDGE TOOL EUROPE N.V.
 Interleuvenlaan 50
 3001 Heverlee
 Belgium (Бельгия)
 Тел.: 0032 (0) 16 380 280
 Факс: 0032 (0) 16 380 381
- Дополнительную информацию предоставит: Отдел по безопасности товара.
- Телефон экстренной связи:

2 Возможные виды опасности

- Классификация вещества или смеси
- Классификация согласно Регламенту (ЕС) № 1272/2008
Продукт не имеет классификации согласно регламенту CLP.
- Классификация согласно Директиве 67/548/EЕC или Директиве 1999/45/ЕС Не применяется.
- Информация, связанная с конкретными опасностями для человека и окружающей среды:
Продукт не подлежит маркировке по методике расчета, приведенной в документе "Общие правила классификации препаратов в ЕС" в последней действующей редакции.
- Система классификации:
Классификация выполнена согласно последним действующим редакциям номенклатурных перечней ЕС и уточнена на основании данных, имеющихся у компании и приводимых в литературе.
- Элементы маркировки
- Маркировка согласно Регламенту (ЕС) № 1272/2008 Отсутствует
- Пиктограммы опасного воздействия Отсутствуют
- Сигнальное слово Отсутствует
- Описания видов опасного воздействия Отсутствуют
- Прочие опасности
- Результаты оценки параметров РВТ и vPvB
- РВТ: Не применяется.
- vPvB: Не применяется.

3 Состав/информация о компонентах

- Химическая характеристика: Смеси
- Описание: Смесь минеральных масел высокой степени очистки с многофункциональными присадками.
- Опасные компоненты:

CAS: 68131-39-5 NLP: 500-195-7	Неионогенное поверхностью-активное вещество Xn R22; Xi R36/38; N R50	2,5%
	Поврежд. глаз 1, H318; Опасность для водной среды 1, H400; Хронич. водная токсичность 3, H412	

- Дополнительная информация: Формулировки для перечисленных кодов риска см. в разделе 16.

RU

(Продолжение на стр. 2)

Паспорт безопасности вещества

согласно 1907/2006/ЕС, ст. 31

Дата печати 26.11.2013

Ред.: 01.11.2013

Торговое наименование: СМАЗКА ДЛЯ НАРЕЗАНИЯ РЕЗЬБЫ НА ТРУБАХ И ОБРАБОТКИ МЕТАЛЛОВ ДАВЛЕНИЕМ

(Продолжение стр. 1)

4 Меры первой помощи

- **Описание мер первой помощи**
- **Общая информация:** Специальные меры не требуются.
- **Вдыхание:** Обеспечьте подачу чистого воздуха; при наличии жалоб обратитесь к врачу.
- **Попадание на кожу:**
Немедленно вымойте водой с мылом и тщательно смойте.
В случае раздражения на коже обратитесь к врачу.
- **Попадание в глаза:** В течение нескольких минут промойте открытый глаз проточной водой. Затем обратитесь к врачу.
- **Проглатывание:** Не следует вызывать рвоту; немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- **Информация для врача:**
- **Наиболее важные симптомы и воздействия, острые и отсроченные** Дополнительная соответствующая информация отсутствует.
- **Указания по неотложной медицинской помощи и необходимости специальной медицинской помощи** Дополнительная соответствующая информация отсутствует.

5 Меры и средства обеспечения пожарной безопасности

- **Средства пожаротушения**
- **Подходящие огнетушащие вещества:**
CO₂, порошок или распыленная вода. Тушите более значительные возгорания с помощью распыленной воды или спиртоустойчивого пенообразователя.
- **По соображениям безопасности непригодными огнетушащими средствами являются:** Компактная струя воды
- **Особые факторы опасности, возникающие вследствие состава вещества или смеси** Дополнительная соответствующая информация отсутствует.
- **Рекомендации для пожарных**
- **Защитные средства:**
Надевайте автономное средство индивидуальной защиты органов дыхания.
Надевайте комплект защитной одежды.
Не вдыхайте газообразные продукты взрыва или сгорания.

6 Меры по устранению аварийной утечки

- **Меры по обеспечению личной безопасности, технические средства защиты и действия в чрезвычайной ситуации**
Особая опасность поскользывания на вытекшем/пролитом продукте.
Обеспечьте надлежащую вентиляцию
- **Меры по обеспечению безопасности окружающей среды:**
Не допускайте проникания в землю/почву.
Не допускайте попадания в канализационные сети/ поверхностные или грунтовые воды.
- **Способы ликвидации и очистки и используемые для этого материалы:**
Абсорбируйте с помощью связующих материалов (песок, диатомит, вещества, связывающие кислоты, универсальные связующие вещества, древесные опилки).
Отправьте на восстановление или утилизацию в соответствующих емкостях.
- **Ссылка на другие разделы**
Опасные вещества не выделяются.
Информация по безопасному обращению представлена в разделе 7.
Информация по индивидуальным средствам защиты представлена в разделе 8.
Информация по утилизации представлена в разделе 13.

7 Обращение и хранение

- **Обращение:**
- **Меры предосторожности для безопасного обращения**
Не допускайте образования аэрозолей.
Обеспечьте хорошую вентиляцию/вытяжку на рабочем месте.
- **Информация по пожаро- и взрывобезопасности:** Специальные меры не требуются.
- **Условия безопасного хранения с указанием несовместимых материалов**
- **Хранение:**
- **Требования к емкостям и складским помещениям:** Предотвращайте впитывание в землю.

(Продолжение на стр. 3) RU

Паспорт безопасности вещества

согласно 1907/2006/ЕС, ст. 31

Дата печати 26.11.2013

Ред.: 01.11.2013

Торговое наименование:
СМАЗКА ДЛЯ НАРЕЗАНИЯ РЕЗЬБЫ НА ТРУБАХ И ОБРАБОТКИ МЕТАЛЛОВ ДАВЛЕНИЕМ

(Продолжение стр. 2)

- **Информация по хранению на едином централизованном складе:** Оберегайте от воздействия окисляющих веществ.
- **Дополнительная информация об условиях хранения:**
Храните в обвалованной зоне.
Храните в прохладном сухом месте в герметичных емкостях.
- **Особенности целевого использования(ий)** Дополнительная соответствующая информация отсутствует.

8 Правила и меры по обеспечению безопасности потребителя

- **Дополнительная информация о конструкции технических средств:** Дополнительные сведения отсутствуют; см. разд. 7.
- **Контролируемые параметры**
- **Ингредиенты с предельными значениями содержания, требующие контроля на рабочем месте:**
Продукт не содержит какие-либо значимые количества веществ, имеющих критические значения, которые подлежат контролю на рабочем месте.
- **Дополнительная информация:** За основу были приняты перечни, действовавшие на момент изготовления.
- **Правила и меры по обеспечению безопасности потребителя**
- **Индивидуальные средства защиты:**
Выбирайте индивидуальные средства защиты в соответствии с выполняемыми операциями и с учетом свойств продукта.
- **Общие защитные и гигиенические меры:**
Не носите протирочные тряпки, пропитанные продуктом, в карманах брюк.
Избегайте непосредственного или длительного контакта с кожей.
Во время работы не принимайте пищу, не пейте, не курите и не втягивайте носом воздух.
Не вдыхайте газы / пары / аэрозоли.
Избегайте попадания в глаза.
Мойте руки перед перерывами и в конце работы.
- **Защита органов дыхания:** Не требуется.
- **Защита рук:**
Материал защитных рукавиц должен быть непромокаемым и устойчивым к воздействию продукта/ вещества/ препарата.
Выбор материала защитных рукавиц с учетом времени проникновения, скорости диффузии и деградации
- **Материал рукавиц**
Выбор подходящих защитных рукавиц зависит не только от материала, но и от дополнительных признаков качества, и отличается у разных изготовителей. Так как продукт является препаратом, состоящим из нескольких веществ, устойчивость материала рукавиц невозможно рассчитать заранее и поэтому подлежит проверке перед применением.
- **Время проникновения для материала защитных рукавиц**
Точное время проникновения должно быть установлено изготовителем защитных рукавиц, его следует соблюдать.
- **Средства защиты глаз:** При дозаправке рекомендуется использовать защитные очки
- **Средства защиты тела:** Маслонепроницаемая защитная одежда

9 Физико-химические свойства

- Информация об основных физико-химических свойствах

- Общая информация

- Внешний вид:

Форма:

Жидк

ость

Цвет:

-

- Значение pH: Не определено.

- Изменение состояния

Точка плавления/интервал точек плавления: Не определен.**Температура кипения/интервал кипения:** > 250 °C

- Температура возгорания: > 100 °C

(Продолжение на стр. 4)

RU

Паспорт безопасности вещества

согласно 1907/2006/ЕС, ст. 31

Дата печати 26.11.2013

Ред.: 01.11.2013

Торговое наименование:
СМАЗКА ДЛЯ НАРЕЗАНИЯ РЕЗЬБЫ НА ТРУБАХ И ОБРАБОТКИ МЕТАЛЛОВ ДАВЛЕНИЕМ

(Продолжение стр. 3)

· Воспламеняемость (в твердом состоянии, газообразном состоянии):	Не применяется.
· Температура вспышки:	>250 °C
· Температура разложения:	Не определена.
· Самовоспламенение:	Продукт не является самовоспламеняющимся.
· Опасность взрыва:	Продукт не является взрывоопасным.
· Пределы взрываемости:	
Нижний:	Не определен.
Верхний:	Не определен.
· Давление пара:	Не определено.
· Плотность при 20 °C:	0,89 г/см³
· Относительная плотность	Не определена.
· Плотность пара	Не определена.
· Интенсивность испарения	Не определена.
· Растворимость в воде / Смешиваемость с водой:	Полная смешиваемость.
· Коэффициент распределения (н-октанол/вода):	Не определен.
· Вязкость:	
Динамическая:	Не определена.
Кинематическая при 40 °C:	30 сСт
· Прочая информация	Дополнительная соответствующая информация отсутствует.

10 Стабильность и химическая активность

- Химическая активность
- Химическая стабильность
- Термическое разложение / условия, вызывающие опасные изменения:
Разложение не происходит при использовании и хранении согласно спецификации.
- Вероятность аварийно-опасных взаимодействий
Опасные взаимодействия не известны.
- Условия, вызывающие опасные изменения
Дополнительная соответствующая информация отсутствует.
- Несовместимые материалы: Сильные окислители.
- Опасные продукты разложения:
Угарный газ и углекислый газ
Оксиды серы (SOx)

11 Токсичность

- Информация о токсическом воздействии
- Острая токсичность:
- Первичное раздражающее воздействие:
- на кожу: Нет раздражающего воздействия.
- на глаза: Нет раздражающего воздействия.
- Сенсибилизация: О сенсибилизирующем действии не известно.
- Дополнительная токсикологическая информация:
Продукт не подлежит классификации согласно методике расчета, приведенной в документе "Общие правила классификации препаратов в ЕС" в последней действующей редакции.
Согласно нашей практике применения и предоставленной нам информации, продукт не оказывает какого-либо опасного воздействия при использовании и обращении в соответствии со спецификацией.

RU

(Продолжение на стр. 5)

Паспорт безопасности вещества

согласно 1907/2006/ЕС, ст. 31

Дата печати 26.11.2013

Ред.: 01.11.2013

Торговое наименование:
СМАЗКА ДЛЯ НАРЕЗАНИЯ РЕЗЬБЫ НА ТРУБАХ И ОБРАБОТКИ МЕТАЛЛОВ ДАВЛЕНИЕМ

(Продолжение стр. 4)

12 Воздействие на окружающую среду

- **Токсичность**
- **Токсичность для водной среды:** Дополнительная соответствующая информация отсутствует.
- **Стойкость и способность к разложению** Биоразлагаемое вещество
- **Поведение в окружающей среде:**
- **Способность к биоаккумуляции** Биоаккумуляция продукта не предполагается.
- **Подвижность в почве** Дополнительная соответствующая информация отсутствует.
- **Дополнительная экологическая информация:**
- **Общие замечания:**
 Класс опасности для вод 1 (регламент Германии) (самооценка): слабая опасность для вод
 Не допускайте попадания продукта в чистом виде или большого количества раствора в грунтовые воды, водотоки или в канализационные системы.
- **Результаты оценки параметров РВТ и vPvB**
- **РВТ:** Не применяется.
- **vPvB:** Не применяется.
- **Другие отрицательные воздействия** Дополнительная соответствующая информация отсутствует.

13 Утилизация отходов

- **Способы переработки отходов**
- **Рекомендация**
 Рекомендуемая иерархия мер по контролю:
 - Минимизация отходов;
 - Повторное использование в случае отсутствия загрязнения;
 - Переработка при наличии возможности; или
 - Безопасная утилизация (если иное не выполняется).
 За информацией по переработке обратитесь на предприятие по переработке отходов.
 Сдавайте отработанное масло только в официально разрешенные коллекторы.
 Отработанный, разложившийся или загрязненный продукт можно классифицировать как опасные отходы.
 Квалификация лица, занимающегося классификацией опасных отходов и определением способов их утилизации, должна соответствовать требованиям государственного и международного законодательства.
- **Европейский классификатор отходов**
 Цифровые коды отходов, соответствующие Европейскому классификатору отходов (EWC), определяются с учетом происхождения. Так как продукт используется в различных отраслях промышленности, поставщик не может предоставить код отхода. Цифровой код отходов должен быть определен по согласованию с партнером по утилизации отходов или с ответственными органами.
- **Неочищенная тара:**
- **Рекомендация:**
 После опорожнения емкость сохраняет опасность. Соблюдайте все меры предосторожности.
 Емкости, даже считающиеся "пустыми," содержат остатки, которые при нагревании могут создать легковоспламеняющиеся испарения. Не выполняйте резку, сверление, шлифовку, сварку или иные аналогичные операции на пустых емкостях или рядом с ними.

14 Информация о транспортировке

· Номер по классификации ООН	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	Отсутствует
· Точное отгрузочное наименование по классификации ООН	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	Отсутствует
· Класс(ы) опасности при транспортировке	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	
· Класс	Отсутствует
· Группа упаковки	
· ADR, IMDG, IATA	Отсутствует

(Продолжение на стр. 6)

RU

**Паспорт безопасности вещества
согласно 1907/2006/ЕС, ст. 31**

Дата печати 26.11.2013

Ред.: 01.11.2013

Торговое наименование:
СМАЗКА ДЛЯ НАРЕЗАНИЯ РЕЗЬБЫ НА ТРУБАХ И ОБРАБОТКИ МЕТАЛЛОВ ДАВЛЕНИЕМ

(Продолжение стр. 5)

· Вредное воздействие на окружающую среду:	
· Загрязнение морских вод:	Нет
· Специальные меры предосторожности для потребителя	Не применяются.
· Бестарная перевозка согласно Приложению II к Международной конвенции MARPOL73/78 и Международному кодексу перевозок опасных химических грузов наливом	Не применяется.
· Транспортировка/Дополнительная информация:	Не является опасным веществом согласно приведенным выше спецификациям.
· "Типовой регламент" ООН:	-

15 Нормативная информация

- **Оценка химической безопасности:** Оценка химической безопасности не проводилась.

16 Прочая информация

Эта информация основана на современных данных. Однако, она не должна рассматриваться как гарантия каких-либо конкретных свойств продукта и устанавливать юридически значимые договорные взаимоотношения.

- **Используемые формулировки**

H318 Вызывает серьезное повреждение органов зрения.

H400 Высокая токсичность для водной флоры и фауны.

H412 Вредность для водной флоры и фауны с долгосрочными последствиями.

R22 Вреден при

проглатывании. R36/38

Раздражение глаз и кожи.

R50 Высоко токсичен для водных организмов.

- **Отдел, выпустивший Паспорт безопасности вещества:** Отдел по безопасности товара.

- **Контакт:**

RU